

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	CITROEN	D y a n e 6 AY série CB / Moteur AM 2 (dès No du châssis 54CB5001)	CH 0170 77

Constructeur S.A. Automobiles CITROEN, Paris (F)
 Identification "AY série CB" sur plaquette du constructeur, "AY CB" devant le No du châssis
 Plaquette constr. dans le compartiment du moteur, sur l'auvent
 N° du châssis à droite, à l'avant de la plateforme intérieure
 Ident du moteur "AM2" sur bloc, derrière carburateur (plaquette)
 Importateur princ. CITROEN (SUISSE) S.A., 27 rte des Acacias, 1211 Genève
 Véhicule homologué AY CB 54CB5204 Signes fixes dans code du type AY CB

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	CITROEN
Direction	mécanique	Type	AM 2
Transmission	mécanique synchronisée	Construction	cyl. opposés
Nombre de vitesses	4	Carburant	B
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV - disques / AR = à expansion interne, agissant sur toutes les roues	Rétroïdiss.	air
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, agissant sur les roues AV	Alésage	74
Frein d'arrêt	idem frein auxiliaire	Cylindrée	602
Ralentisseur	-	Puissance en CV	32 DIN
Contrôle 2 circ.	contrôle du niveau, lampe témoin séparée	Bruit à proximité *)	dB/A à/min 4310 *)
		Silencieux	*)
		Mesure des gaz	NCE-15, *)
		Déparasitage	OCE, annexe 8 chiffre 3+4, genre D

Carrosserie	Limousine	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	4	Poids à vide	365	235	600
Ceintures sécurité	Ar4 (E)	Charge utile	85	195	280
Cale	-	Poids total	450	430	880
Antivol	verrouillage de la direction	Garantie fabr.			930
Nombre de places	4 av 2 centre ar 2	Dimens. pneus	125 - 380 X / 125 SR 15		(Variantes ++)
Dimensions	int. ext.	Ply / bar	R / 1,9	R / 1,9	voir
Longueur	3870	Charge	570	570	remarques)
Largeur	1510	pour V max	180	180	
Hauteur	1540	Empattements	2400		400
Porte à faux	lat. av 710 ar 760	Voie av	1260	ar 1260	270
		Voies av		ar	
		Braquage g	10700	d 10700	
Distance volant - vors l'avant du véhicule		Garantie poids remorquable avec frein			
		Garantie poids remorquable sans frein			
		Garantie poids de l'ensemble			
		Poids remorquable testé			
		Vitesse maximale selon le constructeur			km/h
		Vitesse maximale testée			km/h

§) Equipement

Feux de route CR (E)

Feux de croisement CR (E)

Feux de position A (E) dans CR

Feux rouges R-SI (E)

Feux stop R-SI (E)

Cilignoteurs av 1 (E) ar 2a (E)

Catadioptrés av I (E) ar I (E)

Feux de gabarit av

Feux complément

Eclairage plaque 2 combinés

Essuie-glace 2 balais avec/sans lave-glace

Avertisseurs SEIMA e2 B43 ou autres modèles homologués selon fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme

Marque et type CITROEN Dyane 6

Homologation N° CH 0170 77

Carrosserie Limousine

Places total 4 avant 2

Poids à vide 600 Carburant B

Charge utile - CV-impôt 3,07

Poids total 930 Cylindrée 602

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

* Mesures du bruit selon l'OCE :

avec le véhicule en marche : 3/4 du régime de la puissance maximale, env. 40,9 km/h; M2; iA 3,87 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement : avec 2 pots d'échappement LUCHAIRE = 85 dB/A 429 x ø 92 mm + 707,5 x ø 88,5 mm
avec 2 pots d'échappement CRESWICK = 90 dB/A 420 x ø 83 mm + 926,0 x ø 70,0 mm

+ Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve dans le compartiment du moteur, sur l'auvent.

++ Variante de pneus : 135 - 380 X / 135 SR 15 charge 600 (1,7) V-max. 180 km/h

§) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.

Lieu et date de l'homologation Genève, 13.06.77

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	D y a n e 6 AY série CB / Moteur AM 2 (dès No du châssis 54CB5001)	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	C I T R O E N			CH 0170 77
Constructeur	S.A. Automobiles CITROEN, Paris (F)			
Identification	"AY série CB" sur plaquette du constructeur, "AY CB" ou "VF7AYCB CB" code au No du châssis			
Plaquette constr.	dans le compartiment du moteur, sur l'avant			
N° du châssis	à droite, à l'avant de la plateforme intérieure ou à l'avant, à droite, sur le longeron de la plateforme			
Ident. du moteur	"AM2" sur bloc, derrière carburateur (plaquette)			
Importateur p.nnc.	CITROEN (SUISSE) S.A., 27 rte des Acacias, 1211 Genève			
Véhicule homologué	AY CB 54CB5204	Signes fixes dans code du type	AY CB	

Chassis		Moteur	CITROEN	Type	AM 2
Nombre d'essieu	2	Nombre de roues	4		
Direction	mécanique				
Transmission	mécanique synchronisée				
Nombre de vitesses	4	Entraînement	sur roues AV		
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV - disque / AR = à expansion interne, agissant sur toutes les roues				
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, agissant sur les roues AV				
Frein d'arrêt	idem frein auxiliaire				
Ralentisseur	-				
Contrôle 2 circ.	contrôle du niveau, lampe-témoin séparée				
		Bruit à proximité *)	dB/A	à t/min	4310 *)
		Silencieux	*)		
		Mesure des gaz	ECE-15, *)		
		Déparasitage	OCE, annexe 8 chiffre 3+4, genre D		

Carrosserie	Limousine				
Nombre de portes	4	Indic. vit.	km/h		
Ceintures sécurité	AR4 (E)		Rétroviseur intér. + à gauche		
Cale	-		Atelage -		
Antivol	verrouillage de la direction				
Nombre de places	4	av. 2	centre	ar. 2	
Dimensions	int.	ext.			
Longueur		3870	Empattements	2400	
Largeur		1510			
Hauteur		1540	Voie	av. 1260	ar. 1260
Porte à faux	lat.		Voies	av. -	ar. -
	av.	710		av. -	ar. -
	ar.	760	Braquage	g. 10700	d. 10700
Distance volant - vers l'avant du véhicule					
Poids	avant	arrière	total		
Poids à vide	365	235	600		
Charge utile	85	195	280		
Poids total	450	430	680		
Garantie fabr.					930
Dimens. pneus	125 - 380 X /		125 SR 15		(Variantes ++)
Ply / bar	R / 1,9		R / 1,9		voir
Charge	570	570	remarques		
pour V max	180	180			
Garantie poids remorquable avec frein					400
Garantie poids remorquable sans frein					270
Garantie poids de l'ensemble					-
Poids remorquable testé					-
Vitesse maximale selon le constructeur					121 km/h
Vitesse maximale testée					- km/h

§) Equipement	CR (E)
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR
Feux de position	R-SI (E)
Feux rouges	R-SI (E)
Feux stop	av 1 (E) ar 2a (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 1 (E)
Catadioptrés	av ar
Feux de gabarit	av ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	2 combinés
Essuie-glace	2 balais avec/S&S lave-glace
Avertisseurs	SEIMA e2 843 ou autres modèles homologués selon fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	C I T R O E N Dyane 6		
Homologation N°	CH	0170 77	
Carrosserie	Limousine		
Places	total 4	avant 2	2
Poids à vide	600	Carburant	B
Charge utile	=	CV-impôt	3,07
Poids total	930	Cylindrée	602

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesures du bruit selon l'OCE :

avec le véhicule en marche : 3/4 du régime de la puissance maximale, env. 40,9 km/h; M2; 1A 3,87 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement : avec 2 pots d'échappement LUCHAIRE = 85 dB/A 429 x ø 92 mm + 707,5 x ø 88,5 mm
avec 2 pots d'échappement CHESWICK = 90 dB/A 420 x ø 83 mm + 926,0 x ø 70,0 mm

+) Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve dans le compartiment du moteur, sur l'avant.

+) Variante de pneus : 135 - 380 X / 135 SR 15 charge 600 (1,7) V-max. 180 km/h

§) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.

Remplace FF CH 0170 77 du 13.6.77
Identification No du châssis
(23.7.1980)

Lieu et date de l'homologation Genève, 13.06.77

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture de
tourisme

C I T R O E N

D y a n e 6
AY série CB/moteur AM2
(dès numéro 54CB5001)

CH 0170 77

Fiche complémentaire I.

Complément du 30 juin 1980 à Berne - Br

Mesure des gaz conforme selon ECE 15, modification 03